**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du

commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

**Band:** 26 (1908)

**Heft:** 241

Heft

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

**Download PDF:** 08.08.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Abonnemente: Schweiz: Jährlich Fr. 6 21cs Semester . . . 8

Ansland: Zuschlag des Perte
Es kann nur bei der Post
abonniert werden

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

1908

Suisse: un an . . fr. 6 Etranger: Plus frais de pert On s'abonne exclusivement aux oifices postaux

Abonnements:

# enille officielle suisse du commerce — Foglio ufficiale syizzero di commercio

Annoncen-Pacht: Rudolf Mosse, Zürich, Bern etc. Insertionspreis: 25 Cts. die viergespaltene Borgiszeile (für das Ausland 35 Cts.) Régie des annonces: Rodolphe Mosse, Zurich, Berne, etc., Prix d'insertion: 25 ets. la ligne d'un quart de page (pour l'étranger 35 ets.)

### Diese Nummer umfasst acht Seiten — Ce numéro renferme huit pages

### Inhalt - Sommaire

Konkurse. — Faillites. — Nachlassverträge. — Concordats. — Handelsregister. — Registre du commerce. — Fabrik- und Handelsmarken. — Marques de fabrique et de commerce. — Liquidation d'une société. — Schweizerische Nationalbank. — Banque Nationale Suisse. — Diskontosätze und Wechselkurse — Tanz d'escompte et cours des changes. — Oester-reichische Textilindustrie. — Deutsche Seeschiffahrt. — Rheinschiffahrt.

## Amtlicher Teil — Partie officielle

### Konkurse. — Faillites. — Fallimenti

Konkurseröffnungen. -

Konkurseröffnungen.

(B.-G. 231 und 232.)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines. Gemeinschuldners befindliche Vermögenstteke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche, unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchaussüge etc.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift, dem betreffenden Konkursamte einzugeben.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden, bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie, ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht, binnen der Eingabefrist dem Konkursamte zur Verfügung zu stellen, bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeins

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemein-schuldners, sowie Gewährspflichtige bei-wohnen.

(L. P. 231 et 232.)

(L. P. 281 et 282.)

Les créanciers des faillis et ceux qul ont des revendications à exercer, sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à Poffice et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique.

Les débiseurs du failli sont tenus de s'annoncer, sous les preductions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes on à quel-que titre que se soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office, dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés; faute de quoi, ils encourront les pelnes prévues par la loi et seront déchus de leur droit de 'préférence sauf excuse suffisante.

Les codébiteurs, cautions et autres ga-

Les codébiteurs, cautions et autres ga-rants du failli ont le droit d'assister aux assemblées des créanciers.

### Konkursamt Wiedikon in Zürich III.

Gemeinschuldner: Höner, H., Leipziger Magazin, in Zürich, Limmatquai 8, Inhaherin Hedwig Höner, von Siebnen, Kt. Schwyz, wohnhaft in Zürich-Wiedikon.

Datum der Konkurseröffnung: 19. September 1908.

Erste Gläubigerversammlung: Donnerstag; den 1. Oktober 1908, nachmittags 4 Uhr, im Restaurant zur «Schmidte», in Zürich-Wiedikon.

Eingabefrist: Bis 26. Oktober 1908.

Konkursamt Bern-Stadt.

Gemeinschuldner: Aeschbacher, Alphons, Samuels, sel., von Lützelflüh, geh. 1883, gew. Wirt zur Brasserie Lorraine, in Bern. Datum der Konkurseröffnung: 11. September 1908. Summarisches Verfahren (Art. 231 des Gesetzes). Eingahefrist: Bis 16. Oktoher 1908.

Aargau. Konkursamt Baden. (17. Gemeinschuldner: Bächli-Kloter, Karl, in Wettingen-Kloster. Datum der Konkurseröffnung: 1. September 1908. Summarisches Verfahren (Art. 231 des Gesetzes). Eingabefrist: Bis 16. Oktoher 1908. Kt. Aargau.

> Kollokationsplan. — Etat de collocation (L. P. 249 et 250.) (B.-G. 249 u. 250.)

B.-G. 249 u. 250.)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgerichte angefochten wird.

Kt. Zürich. Konkursamt Aussersihl in Zürich III. (1674')

Gemeinschuldnerin: Firma E. Orzolkowsky, Feilträgerei, Partiewaren und Immobilienverkehr zur roten Firma, an der Langstrasse Nr. 65, in Zürich III (Inhaberin: Frau Ernestine Orzolkowsky geh. Samuel).

Ausschaftechtungsfrist: Bis 3. Oktober 1908, heim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich durch Einreichung einer Klageschrift im Doppel.

Konkursamt Turbenthal. (1710) Gemeinschuldnerin: Firma Carl Bosshard & Co, in Remismüble

Aniechtungsfrist: Bis 6. Oktober 1908, beim Einzelrichter des Bezirks-gerichtes Winterthur durch Einreichung einer Klageschrift im Doppel.

Ct. de Berne. Office des faillites de Courtelary.
Failli: Schorer, Rohert, tuilier, à Péry.
Délai pour intenter l'action en opposition: 6 octobre 1908.

Kt. Basel-Stadt.

Konkursamt Basel-Stadt.

Gemeinschuldnerin: Actiengesellschaft zum Bären.
Anfechtungsfrist: Bis und mit 6. Oktober 1908. (1704) Kt. Aargau. Konkursamt Baden Gemeinschuldner: Busslinger, Kaspar, von Rütihof-Dättwil, gew

Kaufmann, in Baden.
Aniechtungsfrist: Bis 6. Oktober 1908. de Vaud.

Office des faillites de Lausanne.
Faillis: Pizzoglio et Sola, entrepreneurs, à Lausanne.
Délai pour intenter l'action en opposition: 6 octobre 1908. Ct. de Vaud. (1701)

Ct. de Genève. Office des faillites de Genève. (1713/14)

Wollstein, Siegfried, Rue Ph. Plantamour.
Dechevrens, Edouard, négociant en vins, Rue des Alpes 2.
Délai pour intenter l'action en opposition: 6 octobre 1908.

Abänderung des Kollokationsplanes. — Rectification de l'état de collocation (I. P. 251.)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, passe en force s'il n'est attaqué dans les falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgerichte angefochten wird.

Kt. Zürich. Konkursamt Thalwil. (1680')
Gemeinschuldner: Kübler, Albert, Bucbdrucker, in Kilchherg.
Anfechtungsfrist: Bis 3. Oktober 1908 heim Einzelrichter im beschleudigten Verfahren des Bezirksgerichtes Horgen durch Einreichung einer Klausschrift im Donal Klageschrift im Doppel.

Bern. Konkurskreis Burgdorf. (1693) Gemeinschuldnerin: Firma P. von Känel & Lang, Baugeschäft, in Burgdorf.

Anfechtungsfrist: Bis und mit 6. Oktoher 1908. Der Kollokationsplan liegt beim Konkursamt Burgdorf auf. Burgdorf, 22. September 1908.

Der Konkursverwalter: J. Derendinger, Notar.

Kt. Uri. Konkursamt des Kantons in Altdorf Gemeinschuldner: Kaiser, A. P., Seidenkämmelei, in Bürglen, Arnold, Joh., zur Eintracht, in Altdorf. Anfechtungsfrist: Vom 25. September his und mit 5. Oktober 1908.

Basel-Stadt. Konkursamt Basel-Stadt. Gemeinschuldner: Meier-Trinkler, Johann. Anfechtungsfrist: Bis und mit 6. Oktober 1908.

de Genève.

Office des faillites de Genève.

Faillie: Vve Christinet, L., hazar, Croix d'Or 7.

Délai pour intenter l'action en opposition: 6 octobre 1908. (1715)

### Schluss des Konkursverfahrens — Clôture de la faillite (B.-G. 268.)

Zürich. Konkursamt Wädenswil. (1709) Gemeinschuldner: Sträuli-Hug, Heinrich, Weinhändler, von rgen, wohnhaft zur «Treu», in Wädenswil. Datum des Schlusses: 19. September 1908.

St. Gallen. Konkursamt Tablat. (1710) Gemeinschuldner: Seiferle, Jac., mech. Schreinerei, Langgasse. Datum des Schlusses: 23. September 1908.

### Widerruf dez Konkurses. — Révocation de la faillite. (B.-G. 195 u. 317.) (L. P. 195 et 317.) (L. P. 195 et 317.)

Luzern. Gerichtspräsident von Altishofen. (1708) Gemeinschuldner: Kaufmann, Richard, Sohn, Negoziant, in Wauwil.
Datum des Widerrufes: 21. September 1908, zufolge Bestätigung des

Nachlassvertrages.

### Konkurssteigerungen. — Vente aux enchères publiques après faillite (B.-G. 257.)

Kt. Zürich.

Konkursamt Thalwil

II. gerichtliche Gant.

In der konkursrechtlichen Liquidation hetr. den Nachlass des Schneeheli, Rud., gew. Baumeister, in Thalwil, werden Montag, den 5. Oktoher 1908, nachmittags 41/2 Uhr, im Hotel Katharinahof, in Thalwil, auf II. öffentliche Steigerung gebracht:

1) Ein Wohnhaus Nr. 753, für Fr. 26,500 assekuriert, und ca. 3 Aren 70 m³ Gebäudegrundfläche und Umgelände im Kronenberg-Thalwil. Höchstes Angebot an der I. Steigerung Fr. 23,000.

2) Ca. 393 m³ Land bei der Arche.

An der I. Steigerung erfolgte kein Angehot.

Die Gantbedipgungen liegen hierorts zur Einsicht auf.

Kt. Zürich.

Konkursamt Zürich.

Zweite Stelgerung.

Aus dem Konkurse der Baugesellschaft Burgwies am Bahnhofplatz Nr. 1, in Zürich, gelangen die nachhezeichneten Liegenschaften Montag, den 5. Oktoher 1908, nachmittags 4 Uhr, im Café Schneebell am Limmatquai in Zürich auf zweite öffentliche Stelgerung:

1) Wohnhaus mit gewölbtem Keller an der Forchstrasse Nr. 280, in Zürich V, unter Nr. 652 für Fr. 64,400 assekuriert, mit 7 Aren

12 Quadratmeter Gehäudegrundfläche und Umgelände und 52,2 Qua-

Merne, Samedl. 25 septembre

12 Quadratmeter Gehäudegrundfläche und Umgelände und 52,2 Quadratmeter Lagerplatz.
2) Wohnbaus an der Forchstrasse Nr. 286, in Zürich V, unter Nr. 664 als unvollendet für Fr. 27,800 assekuriert und 3 Aren 90,9 Quadratmeter Grundfläche und Umgelände, Kat. Nr. 1198.
3) Wohnbaus an der Forchstrasse Nr. 284, in Zürich V, unter Nr. 663 als unvollendet für Fr. 24,300 assekuriert, mit 3 Aren 47,7 Quadratmeter Grundfläche und Umgelände, Kat. Nr. 1197.
4) 8 Aren 6,3 Quadratmeter Bauplatz an der Forchstrasse und am Russenweg in Zürich V, Kat. Nr. 1196.
5) 5 Aren 31,4 Quadratmeter Bauplatz am Russenweg, Kat. Nr. 1199.
6) 29 Aren 93 Quadratmeter Bauplat, Kat. Nr. 1200, an der Forchstrasse und am Russenweg.

strasse und am Russenweg.
7) 5 Aren 92,8 Quadratmeter Bauplatz an der Forchstrasse, Kat. Nr. 1058.

Nr. 1058.

8) 5 Aren 45,5 Quadratmeter Bauplatz an der Forchstrasse, Kat. Nr. 1059.

9) 15 Aren 44 Quadratmeter Bauplatz daselbst, Kat. Nr. 501.
Die Steigerungsbedingungen liegen his zum 3. Oktober 1908 hierorts zur Einsicht auf.

Kt. Bern. Konkursamt Oberhasli in Meiringen. Im Konkursverlabren gegen Frau Willi-Balmer, Anna, z. Hotel Reichenbach bei Meiringen, werden Dienstag, den 27. Oktober 1908, nachmittags 2½ Uhr, im Amthause zu Meiringen an öllentliche Kaufsteige-rung gebracht, als:

Eine Besitzung in Reichenbach, Gemeindebezirk Schattenbalb be-

Eine Besitzung in Reichenbach, Gemeindebezirk Schattenbalb hefindlich, entbaltend:
 Das unter Nr. 8 für Fr. 102,000 hrandversicherte Hotel- und Pensionsgebäude zum Reichenbach, mit zudienender Badwirtschaftskonzession, mit Mineralquellen.
 Das unter Nr. 8a für Fr. 5700 brandassekurierte Badstöcklein.
 Das unter Nr. 8b, für Fr. 300 gegen Brandschaden versicherte Holzbaus mit Holzschuppen.
 Die unter Nr. 8c für Fr. 9500 hrandversicherte untere Scheune mit Remise und Schmiede, letztere mit Konzession.
 Die Gehäudeplätze und der Hofraum, halten nach dem Grundsteuerregister 30 Aren.
 Das unter Nr. 9 für Fr. 186,500 gegen Brandschaden versicherte, massiv aus Stein erhaute Grand Hötel des Alpes.
 Das unter Nr. 9 a für Fr. 6000 hrandversicherte Magazingebäude.
 Die Gehäudeplätze, Anlagen und der Hofraum, halten laut Grundsteuerregister 36 Aren.
 Das unter Nr. 9 b für Fr. 6800 hrandversicherte Gartenhaus, Chalet genannt.

genannt 10) Den zugehörigen Platz, haltend laut Grundsteuerregister 1,40 Aren. 11) Das unter Nr. 9 d für Fr. 3800 hrandversicherte Gewächshaus

11) Das unter Nr. 9 d lur Fr. 8000 handstallender (Treibbaus).
12) Das unter Nr. 8 d für Fr. 8800 gegen Brandschaden assekurierte elektrische Maschinenhaus samt Turbine mit Vorgelage.
13) Hiezu gehört die staatlich konzessionierte Wasserkraft (maximal 100 HP) aus dem Reichenhach in der Gemeinde Schattenhalb, nehst der hestehenden Leitung (eiserne Röhrenleitung) vom Gummli bis zum Maschinenhaus.
14) Eine unter Nr. 10 für Fr. 300 hrandversicherte Scheune ohen im Helfenberg.

14) Eine unter Nr. 10 für Fr. 300 hrandversicherte Scheune ohen im Helfenberg.

15) An bei- und umliegendem Erdreich (Wiesen- und Weidland), bestehend in Gebäudeplätzen (Art. 11, 12 und 14), Anlagen, Gärten, Streuern und Wald, Badschrote, Neugarten, Hofstatt und Helfenberg genannt, von zusammen 2 Hektaren und 83,01 Aren Halts.

16) Das zum Betrieb des Hotels gebörende Mobiliar, Schiff und Geschirr. II. Eine Parzelle Land vor dem Hotel Reichenhach gelegen, Luftgarten genannt, von laut dem Erwerhstitel 18 Aren Halts; nach dem Grundsteuerregister ist der Halt in Art. 15 hiervor hegriffen.

III. Ein Stück Land, daselbst befindlich, Badmatte genannt, haltend nach dem Erwerhtitel zirka 11 Aren.

IV. Die unausgeteilte Hälfte eines Stückes Tannwald ohenher dem Zwirgi, ebenfalls in der Gemeinde Schattenhalb hefindlich, Stöckliwald genannt, haltend laut dem Erwerhtitel ganz zirka 28,80 Aren.

V. Der unausgeteilte Vierundsechszigstel des unter Nr. 565 für Fr. 900 hrändversicherten Käsereigebäudes, bei der Kirche im Dorf- und Gemeindehezirk Meiringen befindlich.

VI. Ein unter Nr. 661 für Fr. 900 brandversicherter Schuppen (Schopf) auf dem Alphach zu Meiringen hefindlich, nebst zugehörigem Platz, welcher laut Grundsteuerregister 1,26 Aren haltet.

Amtliche Schatzung: 1) Von Art. I, II und III Fr. 248,500; 2) von Art. IV Fr. 40; 3) von Art. V Fr. 5 und von Art. VI Fr. 1500, zusammen Fr. 250,045.

Fr. 250,045. Die Steigerungsgedinge liegen vom 16. Oktoher 1908 hinweg im Bureau des Konkursamtes Oberhasli in Meiringen zur Einsicht auf.

Ct. de Genève. District de Genève.  $(1613^2)$ 

Vente immobilière. — Première enchère.

Le mercredi, 21 octobre 1908, à 10 heures du matin, à Genève, en l'étude de Mes Gampert et Lasserre, notaires, rue de la Cité, n° 20, auraileu la vente aux enchères publiques, sur licitation, de l'immeuble ci-après désigné sis en la commune de Carouge, indivis entre Jules Théodore Revaclier et la faillite de d'Everstag, John-François.

Désignation de l'immeuble à vendre: L'immeuble mis en vente est situé en la commune de Carouge, aux Acacias, à l'angle de la rue des Usines et de la rue de Lancy. Il forme au cadastre de la dite commune:

1º La parcelle 2443, fe 12, contenant 15 ares, 5 mètres, 95 décimètres, avec lieu dit rue des Usines, 6 hâtiments tous en maçonnerie, savoir: N° 562, de la superficie de 2 ares, 52 mètres, 40 décimètres, servant d'atelier; n° 562 er, de la superficie de 20 mètres, 10 décimètres, servant de garage; n° 562 bis, de la superficie de 76 mètres, 35 décimètres, servant de forge; n° 691 bis, de la superficie de 8 mètres, 25 décimètres, servant de dépendances.

2º L'indivision avec Eternod (Auguste-Charles-François) de la parcelle 2145, fe 12, contenant 4 ares, 9 mètres, 35 décimètres, servant de chemin.

de chemin.

de chemin.

Mise à prix: L'immeuble susdésigné sera exposé en vente aux enchères publiques en un seul lot, sur la mise à prix de cinquante, quatre mille cinq cents francs (fr. 54,500).

L'immeuble ne pourra pas être adjugé au dessous de cette mise à prix. Cahier des charges: Le cahier des charges, clauses et conditions de la vente dressé par Mª Albert-Henri Gampert, notaire, soussigné le 9 septembre 1908, est déposé en l'étude du dit notaire, rue de la Cité, 20, où l'on peut en prendre connaissance. Un exemplaire du dit cahier des charges

est déposé à l'office des faillites de Genève, Palais de Justice, ou l'on peut également en prendre connaissance.

Sommation: Sommation est faite par les présentes aux créanciers hypothècaires et aux ayants droit de servitudes, d'usufruits ou de haux, de produire en l'étude du notaire Gampert dans le délai de Vingt jours, dès la première insertion du présent avis, leurs droits sur les immeubles, faute de quoi l'adjudicataire n'en sera tenu qu'autant qu'ils aurent été insertites au hureau des hypothègues auférieurement à la publication de la inscrits au bureau des hypothèques antérieurement à la publication de la

# Nachlassverträge. — Concordats. — Concordati.

Nachlassstundung und Aufruf zur Ferderungseingabe 30 (B.-G. 295—297 u. 800.)

# Sursis concordataire et appel aux créanciers

Sursis concordataire et appel aux créaaciers

(L. P. 295—297 et 300.)

Den nachbenannten Schuldnern ist für die Dauer von zwei Monaten eine Nachlassettndung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen in der Eingabefrist beim Sachwalter einzugeben, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Eine Gläubigerversammlung ist auf den unten hiefür bezeichneten Tag einberufen. Die Akten können während zehn Tagen vor der Versammlung eingesehen werden.

Kt. Bern.

Kt. Bern. Gerichtspräsident von Interlaken (als erstinstanzliche Nachlassbehörde)

(als erstinstantliche Nachlassbehörde)

Schuldner: Lichtenherger, Carl August, Besitzen des Hotel Royal & St. Georges, in Interlaken.

Datum der Bewilligung der Stundung: 21. Septemher 1908, Sachwalter: J. J. Hirni, Notar, in Interlaken.

Eingahefrist: Bis und mit 18. Oktoher 1908 heim Sachwalter.

In den Eingahen ist der Schuldgrund und der Zeitpunkt der Entstehung der Forderung anzugehen und letztere zu belegen.

Gläuhigerversammlung: Donnerstag, den 12. November 1908, nachmittags 2 Uhr, im Hotel Bernerhof, in Interlaken.

Frist zur Einsicht der Akten: Vom 30. Oktoher 1908 an, im Bureau des Sachwalters, Jungfraustrasse Nr. 72, in Interlaken.

Ct. de Berne.

Déhiteur: Hauck, Emile, négociant, à Moutier.

Date du jugement accordant le sursis: 18 septembre 1908.

Commissaire au sursis concordataire: Me G. Bernard, avocat, à Moutier.

Délai pour les productions: Jusqu'au 16 octobre 1908.

Assemblée des créanciers: Samedi, 31 octobre 1908, à 24 heures de relevée, à l'Hôtel du Cerf, à Moutier.

Délai pour prendre connaissance des pièces: Dès le 21 octobre 1908, en l'étude du commissaire.

# Widerruf der Nachlassstundung. — Révocation du sursis contordataire. (B.-G. 298 u. 808.) (L. P. 298 et 308.)

Ct. de Neuchâtel. Tribunal civil du district de La Chaux-de-Fonds. (1716)
Débiteur: Romerio, Vincent, seul chef de la maison V. Romerio
fils, entreprise de bâtiments et commerce de matériaux de construction,
à La Chaux-de-Fonds, Rue de la Paix nº 85.

Date du jugement révoquant le sursis: 25 septembre 1908.

# Verhandlung über den Nachlassvertrag, — Délibération sur l'homologation de Goucordat. (E. P. 304.) Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen. Les opposants au concordat peuvent se présenter à Paudience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

 $(1695^{\circ})$ 

Ct. de Neuchâtel. Tribunal cantonal.

Débiteurs: Ramseyer-Schneider et Cle, société en nom collectif, atelier d'installations sanitaires et de chauffage central, Rue Jaquet-Droz, nº 6ª, à La Chaux-de-Fonds.

Commissaire au sursis concordataire: Henri Hoffmann, préposé à l'office des faillites, à La Chaux-de-Fonds.

Jour, heure et lieu de l'audience: Vendredi, 9 octobre 1908, à 2½ heures du soir, au Château de et à Neuchâtel.

Déhiteur: Junod, Jules-Auguste, seul chef de la maison «Jules Junod», fabrication d'horlogerie, Rue de Fête de Rang, nº 31, à La Chaux-

Commissaire au sursis concordataire: Henri Hoffmann, préposé à l'office des faillites, à La Chaux-de-Fonds.

Jour, heure et lieu de l'audience: Vendredi, 9 octobre 1908, à

21/2 heures du soir, au Château de et à Neuchâtel.

# Bestätigung des Nachlassvertrags. — Homologation du concordat. (B.-G. 308.) (L. P. 308.)

Kt. Appenzell 1.-Rh. Bezirksgericht Appenzell Schuldner: Haas, Johann, Bäcker, in Gonten Datum der Bestätigung: 15. September 1908.

Verwerfung des Nachlassvertrages. — Rejet du concordat. (B.-G. 808 u. 809.) (L. P. 808 et 308.)

Kt. Zürich. Bezirksgericht Zürich, III. Abteilung. (1696)
Mit Beschluss vom 8. Juli 1908 hat das Bezirksgericht Zürich, III. Abt.,
der Firma Höner, H., Leipziger-Magazin, Limmatquai Nr. 8 in Zürich I,
eine Stundung von 2 Monaten bewilligt zum Zwecke des Abschlusses eines
Nachlassvertrages. Der Nachlassvertrag ist nun nicht zustande gekommen
und es bat das Gericht das Nachlassvertragsgesuch mit Beschluss vom
9. Septemher 1908 abgewiesen. Der Beschluss ist rechtskräftig geworden
und wird hiemit öffentlich bekannt gemacht.

# Verschiedene Bekanntmachungen. — Avis divers:

(1697)Kt. Zürich. Konkursgericht Zürich. Monkursdekret.

Der Konkursrichter des Bezirksgerichtes Zürich hat unterm 21. September 1908 in Sachen des Hans Badertscher, in Oberstetten (St. Gallen),

vertreten durch Rechtsanwalt Dr. Victor Karrer, Zürich I, Ansprechers, gegen Ritter, Rudolf, wohnhaft gewesen Limmatstrasse 36, in Zürich III, dessen Aufenthaltsort hier unbekannt ist, Angesprochenen, hetreffend Gesuch um Konkurseröffnung,

verfügt:

Ueber genannten Rudolf Ritter wird der Konkurs eröffnet und das Konkursamt Aussersibl mit dem sofortigen Vollzuge beauftragt.
 Diese Verfügung ist dem Schuldner durch öffentliche Publikation

3) Ein Rekurs gegen dieses Dekret kann innert 10 Tagen, von der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtshlatt an ge-rechnet, bei der Rekurskammer des Obergerichtes des Kantons Zürich eingereicht werden.

Zürich, den 23. September 1908.

Namens des Konkursrichters, Der Gerichtsschreiber: Dr. Ulr. Zwingli.

### Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.

I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale

Zürich — Zurich - Zurigo

Zürich — Zurich — Zurich — Zurich 1908, 23. September. Die Firma H. Berger in Zürich I (S. H. A. B. Nr. 414 vöm 5. November 1903, pag. 1653), und damit die Prokura Rosette Berger-Morf, ist infolge Hinschiedes des Inbahers erloschen.

Inhaberin der Firma R. Berger in Zürich I, welche die Aktiven und Passiven der erstern ühernimmt, ist Witwe Rosette Berger, geh. Morf, von Marthalen, in Zürich I. Comestibles. Storchengasse 10.

23. September. Inhaber der Firma Jb Windler in Seuzach ist Jakob Windler, von Schlattingen, in Seuzach. Heuhandel. Zur Linde.

23. September. Unter der Firma Baugenossenschaft Milchbuck und mit Sitz in Zürich hat sich am 20. August 1908 eine Genossen oder sonst zu verwerten, die Bauten zu verwalten und zu veräussem üherhaupt alle Geschäfte zu betreihen, welche der Grundstückverkehr mit sich hringt. Die Mitgliedschaft wird erworben dnrch die Uehernabme und den Besitz eines oder mehrerer Anteilscheine auf den Inhaber zu Fr. 100. Der Genbesenschafter tritt durch Uehertragung seiner Genossenschaftsanteile aus der Genossenschaft aus. Die Mitgliedschaft erlischt ferner infolge Todes oder Ausschlusses. Die persönliche Haftharkeit der Genossenschafter für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft ist ausgesoblossen. Die Bekanntmachungen der Genossenschaft erfolgen durch Publikation in schafter für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft ist ausgeschlossen. Die Bekanntmachungen der Genossenschaft erfolgen durch Publikation im Schweiz. Handelsamtshlatt und in der «Neuen Zürcher Zeitung». Der gemäss der jäbrlichen Bilanz nach Abzug aller Passivzinsen, Besoldungen, der übrigen Auslagen für die Verwaltung, sowie nach Abschreibung allfälliger Verluste verhleihende Ueberschuss der Aktiven über, die Passiven bildet den Jahresgewinn der Genossenschaft, der auf die Anteilscheine verteilt wird. Organe der Genossenschaft sind: Die Generalversammlung, der Vorstand von drei Mitgliedern und die Rechnungsrevisoren. Rechtserbindliche Unterschrift für die Genossenschaft führen je zwei Vorstandsmitglieder kollektiv. Der Vorstand hesteht aus: Fritz Fissler, Architekt, von Wettswil, in Zürich I, Präsident; Baptist Noli, in Zürich III, und Wilhelm Schermuly, von Krefeld, in Zürich V. Geschäftslokal: Kappelergasse 17, Zürich I.

Wilhelm Schermuly, von Krefeld, in Zürich V. Geschäftslokal: Kappelergasse 17, Zürich I.

23. Septemher. Unter der Firma Arbeiter-Konsumverein Illnau und Umgebung und mit Sitz in Illnau hat sich am 6. September 1908 eine Genossenschaft durch gemeinsamen Einkauf, Bearbeitung und eigene Erzeugung der benötigten Lebensmittel und anderer Gebrauchsgegenstände, in guter Beschaffenbeit, durch Ueberlassung derselben an die Mitglieder gegen mässige Vergütung unter Barzahlung, durch Abschluss von Rabattverträgen mit Lieferanten solcher Bedarfsartikel, die von der Genossenschaft nicht gehalten werden, und durch Förderung von Instituten, die der genossenschaftlichen Bildung und Erziehung dienen. Der Eintritt erfolgt auf schriftliche Anmeldung hin durch Aufnahmebeschluss des Vorstandes bezw. der Generaversammlung. Jedes Mitglied ist zur Uebernahme und Einzahlung eines Stammanteils von Fr. 25 verpflichtet, kann aber eine bellehige Anzahl solcher erwerben. Der Austritt geschiebt durch schriftliche Anzeige an den Vorstand, und durch Hinschied oder Ausschluss des Genossenschafters. Der überlehende Ebegatte oder eines der Kinder eines verstorhenen Mitgliedes sind berechtigt, sofern sie dessen Haushaltung fortsetzen, innert sechs Monaten vom Todestage an in die Mitgliedschaft einzutreten. Für die Verpflichtungen der Genossenschafter ist ausgeschlossen. Die Jabresrechnung wird mit Ende Dezember abgeschlossen und der sich ergebende Betriebsüberschuss wie folgt verwendet: 80% werden den Mitgliedern nach Massgabe ihrer Warenhezüge zurückvergütet, 10% fallen in den Reservefonds, und 10% werden der politischen Kasse des Arbeitervereins Illnau und Umgebung zugewiesen. Organe der Genossenschaft sind: Die Generalversammlung, der Vorstand von sieben Mitgliedern nach Massgabe ihrer Warenhezüge zurückvergütet, 10% fallen in den Reservefonds, und 10% werden der politischen Kasse des Arbeitervereins Illnau und Umgebung zugewiesen. Organe der Genossenschaft fübren der Präsident, der Vizepräsident und der Aktuar je zu zweien kollektiv die rechts

minau.

23. September. Simon Spinel, von Zürich, in Zürich III, und Johann Battista Degasper, von Pozza di Fossa (Tirol), in Zürich III, haben unter der Firma Spinel & Degasper in Zürich III eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Oktober 1907 ihren Anfang nahm. Malergeschäft. Dienerstrasse 5.

23. September. Die Aktispaner.

Dienersträsse 5.

23. September. Die Aktiengesellsobaft unter der Firma «Basler Handelsbank (Banque Commerciale de Bâle)», in Basel, eingetragen im Handelsregister des Kantons Basel-Stadt am 19. März 1883 (S. H. A. B. vom 2. April 1883, pag. 360), hat auf 1. Oktober 1908 in Zürich eine Zweignied er las sung errichtet unter der Firma Basler Handelsbank Wechselstube Zürich (Banque Commerciale de Bâle Bureau de Change de Zurich). Für die Zweigniederlassung hestehen keine besondern statutarischen Bestimmungen. Zu ibrer Vertretung und zwar durch Kollektivunterschrift zu zweien sind hefugt folgende Vertreter des Hauptgeschäftes: 1) Die Dele-

gierten des Verwaltungsrates: Rud. Geigy-Merian, Präsident; Fritz Vischer-Bachofen, Vizepräsident; Rud. Alh. Koechlin, alle von Basel; 2) der Direktor: August Morel-Vischer, von Basel; 3) die stellvertretenden Direktoren: Emil Frey und Hermann Zimmermann, heide von Zürich; Georges Berthoud, von Fleurier (Kt. Neuchätel); Charles Thormann, von Bern, und Theodor Müller, von Frauenfeld; 4) der Prokurist Jakoh Ernst Leuthold, von Horgen, alle Vorgenannten wohnbaft in Basel; 5) für die Zweigniederlassung in Zürich allein führen die Unterschrift gemeinsam: Der stellvertretende Direktor, zugleich Geschäftsführer der Zweigniederlassung in Zürich, Adolf Zimmermann, von und in Zürich, sowie der Kollektivprokurist Julius Böhn, von und in Zürich. Geschäftslokal: Bahnhofstrasse 37, Zürich I.

### Bern - Berne - Berna

Bureau Bern.

1908. 23. Septemher. Jakoh Bosshardt, von Ober Steinmauer, und Benedikt Burkhalter, von Rüegsau, beide in Bern, bahen unter der Firma J. Bosshardt & Co in Bern eine Kommanditgesellschaft eingegangen, welche am 15. Septemher 1908 begonnen bat. Jakoh Bosshardt ist unheschränkt haftender Gesellschafter und Benedikt Burkhalter ist Kommanditär mit dem Betrage von einhundert Franken (Fr. 100). Natur des Geschäftes: Fabrikation und Handel des Haarwassers «Fida». Geschäftslokal: Schauplatzgese 5. Bern. gasse 5, Bern.

24 September. Die bisber unter der Firma Käsereigesellschaft Oberdettigen mit Sitz in Oberdettigen bestandene Aktiengesellschaft (S. H. A. B. Nr. 321 vom 28. November 1896, pag. 1319, und dortige Verweisungen) bat sich in eine Genossenschaft umgewandelt, die Firma ist infolgedessen erloschen. Aktiven und Passiven sind übergegangen an die neugegründete «Käsereigenossenschaft Oberdettigen» mit Sitz daselbst.

(S. H. A. B. Nr. 321 vom 28. November 1899, pg. 1319, und dortige verweisungen) bat sich in eine Genossenschaft umgewandelt, die Firma ist infolgedessen erloschen. Aktiven und Passiven sind übergegangen an die neugegründete «Käsereigenossenschaft Oberdettigen» mit Sitz in O ber de ti gen hat sich am Platze der hisher bestandenen «Käsereigesselschaft Oberdettigen» eine Genossenschaft oberdettigen mit Sitz in O ber de ti gen hat sich am Platze der hisher bestandenen «Käsereigesselschaft Oberdettigen» eine Genossenschaft gebildet, welche bezweckt, die bestmögliche Verwertung der verfügharen Milch, sei es durch den Selbsthetrieb einer Käserei oder Molkerei etc. oder durch den Verkauf än einen Uehernehmer. Ein eigentlicher Gewinn ist nicht beabsichtigt. Die Statuten sind am 9. September 1908 festgestellt worden. Die Genossenschaft übernimmt die Aktiven und Passiven der bisherigen «Käsereigesellschaft Oberdettigen». Die Dauer der Genossenschaft ist unbestimmt, der Geschäftshetrieh beginnt am 1. November 1908. Mitglied er Genossenschaft ist, wer derselben bei der Gründung beigterteen oder später von der Hauptversammlung aufgenommen worden ist und die Statuten oder eine darauf bezugnehmende Beitritserklärung unterzeichnet bat. Die Mitgliedschaft geht auch ohne weiteres auf die Erben eines Mitgliedes, resp. den oder die Llegenschaftsbesitzer über. Mitglieder baben die Pflicht, ihren Nachfolgern im Liegenschaftsbesitz (Käufern), sowie auch Pächtern, Verwaltern, Nutzniessern etc., den Beitritt zur Genossenschaft, siehungsweise die Milchieferung in die Käserei zur Pflicht und zur Vertragsbedingung zu machen. In der Weise neu eintretende Milchieferangen in die Räsiere zur Pflicht und zur Vertragsbedingung zu machen. In der Weise neu eintretende Milchieferang in die Räsiere zur Pflicht und zur Vertragsbedingung zu machen. In der Weise neu eintretende Milchieferang in die Räsiere zur Pflicht und zur Vertragsbedingung zu mehren. Die Ablaus der Ausschluss, eines Rechnungsjahres stattfinden und muss mindestens drei Monate verher

24. September. Die Kommanditgesellschaft unter der Firma Oesterle & C° in Bern (S. H. A. B. Nr. 425 vom 18. Oktober 1906, pag. 1698) er-teilt Einzelprokura an Samuel Rudolf Müller, von Thun, in Bern wohnbaft.

Bureau Burgdorf

24. September. Inhaber der Firma B. Strauss in Burgdorf ist Bernhard Strauss, gehürtig von Hohenstein, Provinz Hessen-Nassau, in Burgdorf. Natur des Geschäftes: Manufaktur- und Modewaren, Herren- und Damen-Konfektion, Schuhwaren, Haushaltungsartikel, en détail. Geschäftslokal: Schmiedengasse Nr. 21.

lokal: Schmiedengasse Nr. 21.

24. September. Die Viehzuchtgenossenschaft Rumendingen in Rumendingen (S. H. A. B. Nr. 346 vom 8. September 1903, pag. 1381, und Nr. 14 vom 15. Januar 1907, pag. 69) hat in ihren Versammlungen vom 29. Juni und 27. August 1908 Neuwahlen in den Vorstand getroffen; es sind neu gewählt: Als Vizepräsident und Kassier: Gottfried Keller, von Wil, Landwirt in Rumendingen, und als Zuchthuchführer und Sekretär: Fritz Matter, von Kölliken, Landwirt in Rumendingen.

24. September. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma Bigar Frères & Cie., Warenbaus in Mercerie, Bonnetterie, Kleiderstoffe, Konfektion, Schuhwaren, Putz- und Bazar-Artikel etc., in Burgdorf (S. H. A. B. Nr. 453 vom 8. November 1906, pag. 1809, und Nr. 162 vom 27. Juni 1907, pag. 1153) bat sich mit 16. September 1908 aufgelöst; die Firma ist nach hereits beendigter Liquidation erloschen.

Bureau de Courtelary.

7 22 septembre. La société en nom collectif Tonetti frères, entreprises de constructions et commerce de vins en gros, ayant son siège à Corgémont et succursale à St-Imier (F. o. s. du c. des 21 juin 1899, n° 206, page 832; 30 avril 1900, n° 159, page 639, et 12 septembre 1904, n° 349, page 1393), est dissoute ensuite du décès de l'associé Charles Tonetti; sa raison est radiée.

F==22 septembre. Le chef de la maison Marie Wyder, à St-Imier, est Marie Wyder, originaire de Ettingen, demeurant à St-Imier. Genre de commerce: Denrées alimentaires, vins et limonades.

22 septembre. Le chef de la maison F. Indermaur-Giovannini, à Villeret, est Fernand Indermaur, allié Giovannini, originaire de Rheinek, demeurant à Villeret. Genre de commerce: Boucherie, charcuterie.

demeurant à Villeret, Genre de commerce: Boucherie, charcuterie.

22 septembre. Baptiste Tonetti, de Cesara, province de Novarre (Italie), à Corgémont, Jules Tonetti, de Cesara, province de Novarre (Italie), à St-Imier, Pascale Broggi, de Albiolo, province de Côme (Italie), à St-Imier, et Constant Pattarone, de Cesara, province de Novarre (Italie), à Corgémont, ont constitué à Corgémont, sous la raison sociale Tonetti et Cie, une société en commandite commencée aujourd'bui-même. Baptiste Tonetti est seul associé indéfiniment responsable; Jules Tonetti est commanditaire pour une somme de trente mille francs (fr. 30,000); Pascale Broggi commanditaire pour une somme de dix mille francs (fr. 10,000); Constant Pattarone commanditaire pour une somme de cinq mille francs (fr. 5000). Genre de commerce: Entreprise en bâtiments et commerce de vins en gros.

### Bureau de Moutier.

Bureau de Moutier.

22 septembre. La raison sociale Joseph Berberat & Cie., à Lajoux, fabrication de boîtes de montres (F. o. s. du c. du 5 décembre 1901, nº 406, page 1621), est radiée par suite de dissolution de la société.

22 septembre. Sous le nom de Société de tir de la Paroisse de Courrendlin, il a été fondé une so ciété qui a son siège à Courren d'in et pour but l'exercice et le perfectionnement du tir par l'organisation de tirs obligatoires et facultatifs, d'exercices tactiques et de cours préparatoires militaires. Les statuts portent la date du 5 avril 1908. Est membre actif de la société, celui qui s'engage à participer aux exercices de tirs obligatoires, facultatifs, aux exercices tactiques et aux concours de groupes et de sections. Les nouveaux membres doivent s'annoncer auprès d'un membre du comité et leur acceptation se fait par l'assemblée générale au scrutin secret. Pour être reçu membre, il faut réunir les \*/s des voies présentes à l'assemblée. La mise d'entrée pour les membres actifs est de fr. 2 et une cotisation annuelle de fr. 3. La qualité de sociétaire se perd a. Par une demande de démission adressée par écrit au président de la société; b. par l'exclusion de la société, ensuite de non observation du règlement, du non paiement des cotisations ou au cas où le sociétaire aurait gravement manqué à ses devoirs ou par ses actes porté atteinte à l'honneur de la société. Les publications de la société sont faites dans la cFeuille officielle du Jura. Les engagements de la société ne sont garantis que par l'avoir social, les sociétaires sont exonérés de toute responsabilité personnelle, quant à ses engagements. Les organes de la société sont 1 de l'assemblée générale. La société est eugagée vis-à-vis des comptes. La société est administrée par un comité de neul membres élus pour une année par l'assemblée générale. La société est eugagée vis-à-vis des comptes. La société est administrée par un comité de neul membres élus pour une année par l'assemblée générale. La société est eugagée vis-à-vis des

Bureau de Saignelégier (district des Franches-Montagnes).

23 septembre. La raison Jean Huber, à Froidevaux (Montfaucon), vins en gros (F. o. s. du c. du 22 septembre 1905, nº 376, page 1501), est éteinte ensuite du départ du titulaire.

23 septembre. La raíson W. Wenker, au Creu des Biches, commune du Noirmont, brasserie (F. o. s. du c. du 3 décembre 1896, nº 325, page 1335), est éteinte par suite du décès de son chef Wenner Wenker, elle est radiée. L'actif et le passif sont repris par la raison «V° E. Wenker-Schaad», au Creu des Biches.

Le chef de la maison V<sup>ve</sup> E. Wenker-Schaad, au Creu des Biches, commune du Noirmont, est Emma née Schaad, veuve de Werner Wenker, originaire de Champion (Cerlier), demeurant au Creu des Biches. La maison reprend l'actif et le passif de la raison «W. Wenker» qui est radiée. Genre de commerce: Brasserie.

### Bureau Trachselwald.

Bureau Trachselwald.

23. September. Der Verein unter dem Namen Schützengesellschaft Huttwil mit Sitz in Huttwil (S. H. A. B. Nr. 202 vom 20. Mai 1902, pag. 805) bat in seiner Hauptversammlung vom 10. April 1908 die Statuten revidiert und dabei folgende publizierten Tatsachen abgeändert: Der Zweck des Vereins ist Förderung des Schiesswesens und Pflege vaterländischer Gesinnung und der Kameradschaft. Aktivmitglied kann jeder 16jährige ehrenfäbige Bürger werden, welcher mit Gewehr, Karabiner, Statzer, Pistole oder Revolver schiesst und sich an den Uebungen aktiv beteiligen will. Die Aktivmitglieder sind verpflichtet, sich dem jährlichen Schiessprogramm zu unterziehen. Ausserdem kann jeder ehrenfäbige Bürger Passivmitglied werden; Schiesspflicht, werden jedoch nur als Aktivmitglied aufgenommen. Die Aufnahme der Aktiv- und Passivmitglieder erfolgt auf schriftliche oder mündliche Ammeldung bei einem Vorstandsmitgliede hier in jährliches Unterhaltungsgeld zu entrichten, welches von der Hauptversammlung festgesetzt wird. Die Ehrenmitglieder sind jeder finanziellen Verpflichtung gegenüber der Gesellschaft enthoben. Austretende Mitglieder baben die bezügliche Erklärung vor der ordentlichen Hauptversammlung schriftlich einzureichen. Mitglieder, die den Bestimmungen der Statuten oder dem Interesse des Vereins zuwider handeln, können mit ½, der anwesenden Stimmen ausgeschlossen werden. Für die Verbindlichkeiten des Vereins baftet nur das Vereinsvermögen; die persönliche Haftbarkeit der Mitglieder ist ausgeschlossen. Wer durch irgend eine Weise, sei es durch freiwilligen Austritt, Tod oder Aussehluss aus dem Verein austritt, verliert jeden Anspruch am Vereinsvermögen. Der Vorstand hesteht nunmehr aus 7 Mitgliedern, nämlich ausser dem Präsidenten, Vizepräsidenten, Sekretär, Kassier und Schützenmeister noch aus 2 Beisitzern. Der Präsident oder Vizepräsident führt mit einem der andern Vorstandsmitglieder kollektiv zu zweien die rechtsverhödliche Unterschrift für den Verein. Präsident ist Emil Willener, von Sigriswil, Prokurist

23. September. Unter der Firma Ziegenzuchtgenossenschaft Eriswil und Umgebung mit Sitz in Eriswil bat sich eine Genossenschaft gegründet, deren Zweck ist: Die Zucht der reinen Saaneuziege, Vermehrung des Ziegenbestandes und des Milchertrages, sowie Verbesserung des Ziegenexportes; sie macht sich ferner zur Aufgabe, Mitglieder der Genossenschaft, die durch Unglück oder Unfall in ihrem Ziegenbestande betröften werden, nach Kräften zu unterstützen. Ein eigentlicher Gewinn wird nicht beabsichtigt. Die Statuten sind am 10. Mai 1903 festgesetzt worden. Mitglied der Genossenschaft kann werden jeder im Genossenschaftskreis wohnende Ziegenbesitzer und Freund der Ziegenzucht, der gut beleumdet ist, sich zur Aufnahme schriftlich angemeldet und die Statuten unterzeichnet hat. Ueber die Aufnahme entscheidet der Vorstand. Jedes Mitglied hat ein Eintrittsgeld von Fr. 1 und einen Jahresbeitrag von 50 Rp. für jede angemeldete und ins Genossenschaftsregister aufgenommene Ziege zu entrichten; für Mitglieder ohne Ziegen beträgt der Jahresbeitrag im Minimum Fr. 1. Der Austritt kann nur auf Abschluss eines Geschäftsjahres auf eine mindestens einen Monat vorher erfolgte Kündigung bin statifinden. Im weitern erlischt die Mitgliedschaft durch Tod oder Ausschluss durch die Hauptversammlung oder den Vorstand; im letztern Falle steht dem Ausgeschlossenen das Rekursrecht an die Hauptversammlung zu. Austretende oder ausgeschlossene Mitglieder verlieren jeden Anspruch auf das Genossenschaftsvermögen. Die Hauptversammlung, der Vorstand und die Rechnungsrevisoren. Der Vorstandbesteht aus dem Präsidenten, dem Vizepräsidenten zugleich Kassier, dem Sekretär und 2 Beisitzern. Die rechtsverbindliche Unterschrift für die Genossenschaft führen der Präsident und der Sekretär kollektiv. Der Vorstand besteht aus folgenden Personen: Johann Niffenezger, von Wyssachen, Schuhmachermeister, als Präsident; Andreas Kleeb, von Eriswil, Weber, als Sekretär; Fritz Frauchiger, von Eriswil, Weber, im Hinterdorf, und Ulrich Ruch, von Eriswil, Weber, im Thanboden, al alle in Eriswil.

Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

1908. 22 September. In der Firma M. Krayer in Basel (S. H. A. B. Nr. 169 vom 5. Juli 1907, pag. 1207) ist die an Oskar Dully erteilte Prokura erloschen. Die Firma erteilt Prokura an Rudolf Kern, von Bülach (Zürich), wobnhaft in Basel.

22. September. In der Aktiengesellschaft unter der Firma Basier Handelsbank in Basel (S. H. A. B. Nr. 117 vom 23. März 1903, pag. 465) ist der bisherige Kollektivprokuraträger Theodor Müller, von Frauenfeld, wobnbaft in Basel, zum stellvertretenden Direktor ernannt worden; derselbe zeichnet in dieser Eigenschaft gemeinsam mit einem der übrigen Unterschriftsberechtigten.

22. September: Aus dem Vorstand der Genossenschaft unter der Firma Verein der Basler Cigarrenhändler in Basel (S. H. A. B. Nr. 387 vom 22. September 1906, pag. 1545) ist Adolf Achilles Weitnauer ausgeschieden und somit dessen Unterschrift erloschen. An seine Stelle wurde gewählt: Alexander Ammann, von und in Basel. Derselbe zeichnet mit einem der ührigen Mitglieder des Vorstandes kollektiv zu zweien.

23. September. Die Firma N. Valentin in Basel, Vertretung der Firma «R. Gintzburger & fils» in Mülhausen und Romanshorn für Holzhandel en gros, Parqueterie und Hobelwaren (S. H. A. B. Nr. 130 vom 29. März 1904, pag. 517), ist infolge Verzichtes des Inhabers erloschen.

pag. 517), ist inloige Verzichtes des Inhabers erloschen.

23. September. Niklaus Valentin, von Sent (Graubünden), wobnbaft in Basel, und Albert Stierlin, von und in Schaffhausen, haben unter der Firma N. Valentin & Ce in Basel eine Kommanditgesellschaft eingegangen, welche mit dem 1. Oktober 1908 beginnt. Niklaus Valentin ist unbeschränkt haftender Gesellschafter, Albert Stierlin ist Kommanditär mit der Summe von fünfzehntausend Franken (Fr. 15,000). Natur des Geschäftes: Holzbandlung en gros. Geschäftslokal: Rütimeyerstrasse 37.

23. September. Inhaberin der Firma B. Abbt in Basel ist Bertha Abbt-Schub, von Hermetsebwil (Aargau), wohnhaft in Basel, mit ihrem Ehe-mann Alois Abht in Gütertrennung lebend. Natur des Geschäftes: Handel in Uhren, Bijouterien und Edelsteinen. Geschäftslokal: Klarastrasse 51.

Schaffhausen — Schaffhouse — Sciaffusa

Druckfehlerberichtigung. In dem vom 28. August 1908 datierten
Handelsregister-Eintrag, die Aktiengesellschaft Leinenweberei Schleitheim
in Schleitheim betreffend (S. H. A. B. Nr. 220 vom 2. September 1908,
pag. 1539), soll es anstätt «Emanuel Brugger» heissen: Emanuel Beugger»

Appenzell A.-Rh. — Appenzell-Rh. ext. — Appenzello est.

1908. 22. September. Die unter der Firma Julius Brann, Warenhaus, Zürcher-Engros-Lager in Herisau bestehende Zweigniederlassung (S. H. A. B. Nr. 416 vom 20. Oktober 1905, pag. 1661) der gleichnamigen Firma in Zürich wird infolge Erlöschens der Hauptniederlassung von Amteswegen gestrichen.

22. September. Die Kommanditgesellschaft unter der Firma Julius Brann & Co., Warenhaus, Zürcher Engros-Lager in Zürich (eingetragen im Handelsregister des Kantons Zürich am 18. August 1908 und publiziert im S. H. A. B. Nr. 210 vom 21. August 1908, pag. 1477) hat am 1. August 1908 unter derselben Benennung in Herisau eine Zweigniederlassung ist einzig der unbeschränkt basende Gesellschafter Julius Brann besugt. Natur des Geschäftes: Warenhaus sämtlicher Bedarfsartikel. Geschästslokal: Poststrasse Nr. 241.

22. September. Die Genossenschaft unter der Firma Konsumverein in Teufen mit Sitz in Teufen (S. H. A. B. Nr. 411 vom 17. Oktober 1905, pag. 1641, und dortige Verweisungen) bat in der Hauptversammlung vom 16. August 1908 an Stelle des ausgetretenen Kassiers Johannes Schmid als neues Mitglied gewählt: Johannes Hörler, von Speicher, in Teufen Als neuer Kassier wurde vom Vorstand bestimmt: Konrad Tobler, von Lutzenberg, in Teufen. Statutengemäss zeichnet der Kassier kollektiv mit dem Präsidenten.

22. September. Inhaber der Firma Gottlieb Lauterwasser in Herisau ist Gottlieb Lauterwasser, von und in Herisau. Natur des Geschäftes: Wirtschaft und Bäckerei. Geschäftslokal: Schmidgasse Nr. 301.

22. September. Die Firma Albert Sigrist, Wirtschaft und Bäckerei, in Herisau (S. H. A. B. Nr. 305 vom 11. Dezember 1907, pag. 2110) ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

22. September. Inbaber der Firma Albert Sigrist in Herisau ist Albert Sigrist, von Lippoldswilen (Thurgau), in Herisau. Natur des Geschäftes: Wirtschaft und Bäckerei. Geschäftslokal: Z. Schützengarten, an der Schützenstrasse.

22. September. Inhaber der Firma Joh. Baumann in Herisau ist Johann Baumann, von Flawil, in Herisau. Natur des Geschäftes: Wirtschaft und Bäckerei. Geschäftslokal: Z. Zebra, Einsamkeit.

22. September. Die Firma Josef Helg, Nähmaschlnen-Handlung und Feilträgerel, in Herisau (S. H. A. B. Nr. 78 vom 28. Februar 1906, pag. 309) ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

22. September. Inhaber der Firma Robert Kuhn z. Rebstock in Speicher ist Robert Kubu, von Lütisburg (St. Gallen), in Speicher. Natur des Geschäftes: Wirtschaft und Bäckerei. Geschäftslokal: Schupfen Nr. 89,

22. September Die Firma 0. Sturzenegger, Weinbandlung, in Trogen (S. H. A. B. Nr. 462 vom 8. Dezember 1904, pag. 1845) ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen. Aktiven und Passiven geben über an die neue Firma «H. Sturzenegger» in Trogen.

22. September. Inbaber der Firma H. Sturzenegger in Trogen ist Hans Sturzenegger, von und in Trogen. Natur des Geschäftes: Weinbandlung. Geschäftslokal: Schopfacker Nr. 70. Die neue Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «O. Sturzenegger» in Trogen.

### St. Gallen - St-Gall - San Gallo

St. Gallen — St-Gall — San Gallo

1908. 22. September. Die unter der Firma Julius Brann, Warenhaus, Zürcher Engros-Lager in St. Gallen und Rorschaeb bestehenden Zweigniederlassungen (S. H. A. B. Nr. 114 vom 6. April 1899, pag. 457, und Nr. 260 vom 1. Juli 1903, pag. 1037) der gleichnamigen Firma in Zürich, werden infolge Erlöschens der Hauptniederlassung von Amteswegen gestrichen.

Die Firma Julius Brann & Co., Warenhaus, Zürcher Engros-Lager in Zürich (eingetragen im Handelsregister des Kantons Zürich am 18. August 1908 und publiziert im S. H. A. B. Nr. 210 vom 21. August 1908, pag. 1477), hat am 1. August 1908 unter derselben Benennung in St. Gallen und Rorschach Zuvertretung derselben ist einzig der unbeschränkt haftende Gesellschafter Julius Brann befügt. Warenbaus sämtlicher Bedarfsartikel. Multergasse 1, St. Gallen und Hauptstrasse 75, Rorschach.

22. September. Die Firma Arthur Wagner in St. Gallen (S. H. A. B.

22 September. Die Firma Arthur Wagner in St. Gallen (S. H. A. B. Nr. 101 vom 21. März 1901, pag 401) ist infolge Assoziation erloschen und damit auch die an Anna Wagner erteilte Prokura.

Arthur Wagner, von Oberhelfenschwil, in St. Gallen, und Hans Strack, von Magdeburg, in St. Gallen, haben unter der Firma Wagner & Strack in St. Gallen eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche heute ihren Anfang nahm und die Aktiven und Passiven der orloschenen Firma übernimmt. Kaffee en gros und Kaffee-Gross-Rösterel. Schwalbenstrasse 4.

23. September. Orchesterverein Rorschach, Verein mit Sitz daselbst (S. H. A. B. Nr. 202 vom 10. Mai 1906, pag. 806). Die Kommission wurde von fünf auf sieben Mitglieder erhöbt und es wurden u. a. in dieselbe gewählt: Emil Würth, von Lichtensteig, als Präsident; Josef Gablinger, von Bronschhofen, als Vizepräsident; Ernst Müller, von Rorschach, als Aktuar, und Jakob Stump, von Wattwil, als Kassier; alle in Rorschach. Der Präsident oder der Vizepräsident zeichnet kollektiv mit dem Aktuar oder dem Kassier die rechtsverbindliche Unterschrift für den Verein.

23. September. Die «Aktiengesellschaft Gaswerk Rapperswil» mit Sitz daselbst (S. H. A. B. Nr. 214 vom 30. Mai 1903, pag. 853) bat sich durch Beschluss der ausserordentlichen Generalversammlung vom 22. Juli 1908 aufgelöst; die Liquidation wird unter der Firma Aktiengesellschaft Gaswerk Rapperswil in Liquid. durch die drei Liquidatoren Theodor Helbling, Jaques Bauert und C. Helbling-Sequin, alle in Rapperswil, besorgt, von denen je zwei kollektiv die rechtsverbindliche Unterschrift führen.

Tessin — Tessin — Ticino

Ufficio di Acquarossa, distretto di Blenio.

1908. 23 settembre. La ditta Sorgesa Dionigi, in Dongio, macelleria
(F. u. s. di c. del 20 maggio 1893, nº 120, pag. 485), è cancellata ad istanza del titolare.

23 settembre. La companya del co

23 settembre. La ditta Gianella Leopoldo, in Comprovasco di Leontica, osteria e coloniali (F. u. s. di c. del 3 agosto 1896, nº 217, pag. 896), è cancellata per il decesso del titolare.

23 settembre. La ditta Bruni Giovanni, in Dongio, grani, vino, terraglie ed altri generi (F. u. s. di c. del 23 lebbraio 1883, nº 25, pag. 186), è cancellata per la morte del titolare.

23 settembre, La ditta Marioni Antonio, în Castro, osteria (F. u. s. c. del 20 maggio 1893, nº 120, pag. 485), è cancellata per la morte del

### Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

Bureau de La Chaux-de-Fonds.

1908. 22 septembre. L'association établie à La Chaux-de-Fonds, sous la dénomination de Société des Fabricants d'Assortiments pour la boîte de nontre (F. o. s. du c. du 16 mars 1900, nº 99), a été déclarée dissoute par décision de l'assemblée générale du 6 juillet 1908. La liquidation étant terminée, cette raison est radiée.

22 septembre. Sous la dénomination de Société des Fabricants d'Assortiments pour la boîte de montre argent et galonné, il est constitué à La C haux-de-Fonds, une association qui a pour but: a De grouper les industriels qui travaillent à la fabrication du galonné, des pendants, anneaux et couronnes, argent et galonné. b. de travailler en commun au relèvement de cette industrie et au maintien des prix actuels. Les statuts ont été adoptés le 6 juillet 1908. La durée de l'association est indéterminée. Tout fabricant d'assortiments pour la boîte de montre peut, sur sa demande écrite au comité, être reçu membre de l'association. Tout sociétaire peut donner sa démission par lettre recommandée adressée au président du comlté, qui réunira ce dernier et statuera. Les sociétaires démissionnaires n'ont aucun droit à l'avoir social. L'assemblée générale fixe les cotisations annuelles payables d'avance. Ces cotisations sont proportionnées au nombre d'ouvriers occupés dans chaque établissement, elles sont fixées à fr. 2 par ouvrier et ne peuvent être inférieures à fr. 10. Les sociétaires ne sont pas personnellement responsables des engagements contractés par l'association, l'exécution de ces engagements étant uniquement garantie par les biens de l'association. Les organes de l'association sont: L'assemblée générale et le comité. L'association est valablement engagée vis-à-vis des tiers par la signature collective du président et du secrétaire du comité. Le comité. Est composé de Fritz Montandon, président, à St-Imier, et de Théophile Rübeli. secrétaire, à La Chaux-de-Fonds, Bureaux: A La Chaux-de-Fonds, 18, Rue du Grenier. 22 septembre. Sous la dénomination de Société des Fabricants d'As-

Genf — Genève — Ginevra

1908. 21 septembre. La raison R. Deluc, mercerie et bonneterie, à Genève (F. o. s. du c. du 8 mars 1897, page 265), est radiée ensuite de remise de commerce.

21 septembre. Le chef de la maison J. Pâquet, à Genève, commencée le 15 août 1908, est Suzanne-Julia Pâquet, née Prodolliet, de Genève et y domiciliée. Genre d'affaires: Commerce de mercerie, bonneterie, lingerie et chemiserie, à l'enseigne «Au Printemps». Magasin: 6, Boulevard

24 septembre. La «Société anonyme de Construction mécanique», aux A cacias, commune de Carougé (F. o. s. du c. du 9 avril 1906, page 591), a été déclarée dissoute par décision de l'assemblée générale des actionnaires en date du 29 juillet 1908; elle ne subsistera plus que pour sa liquidation qui sera opérée sous la raison Sociéte anonyme de Construction mécanique en liquidation, par Henri-Louis Duchosal, à Genève, qui est autorisé à signer seul au nom de la société en liquidation.

21 septembre. Aux termes d'actes reçus par Mª A. H. Gampert, notaire, à Genève, les 29 juillet et 7 septembre 1908, il a été constitué, sous la dénomination Nouvelle Société anonyme de Construction mécanique, une so ciété an on y me qui a son siège aux A ca ciàs (commune de Carouge). Elle a pour objet la fabrication et le commerce de toutes pièces mécaniques. Ses statuts portent la date du 29 juillet 1908. La durée de la société est indéterminée. Le capital social est fixé à la somme de deux cent quarante-huit mille francs (fr. 248,000), divisé en 496 actions de fr. 500 chacune, au porteur, entièrement libérées. Les publications concernant la société, auront lieu par la vole de la «Feuille d'avis officielle du canton de Genèves. La société est administrée par un conseil d'administration de 3 à 5 membres, élus pour 3 ans. Le conseil d'administration peut nommer un ou plusieurs directeurs, choisis parmi ses membres ou en dehors. Il peut éléguer tout ou partie de ses pouvoirs soit à un ou plusieurs de ses membres, soit à tous fondés de pouvoirs. Le conseil d'administration désignera les personaes qui seront autorisées à signer au nom de la société; il pourra conférer la signature sociale aux directeurs ou à l'un d'eux, à un ou plusieurs fondés de pouvoirs avec le pouvoir de signer seuls ou collectivement entre eux ou avec un administrateur. Le premier conseil d'administration a commé Léon Jonneret, comme administrateur délèque, avec les pouvoirs les plus étendus pour engager la société par sa simple signature. Il a nommé Charles Bouvier

21 septembre. Les Trompettes Françaises à Genève, société ayant son siège à Plain palais (F. o. s. du c. du 16 avril 1908, page 674), a, dans son assemblée du 11 août 1908, renouvelé son bureau comme suit: Louis Grosbois, président; Léon Girod, secrétaire, et Gabriel Aubry, trésorier; tous à Genève. La société est engagée par le président, le sécrétaire et le trésorier signant collectivement.

le secrétaire et le trésorier signant collectivement.

21 septembre. La raison Lise Miège, à Genève (F. o. s. du c. du 22 décembre 1890, page 891), est radiée ensuite du décès de la titulaire.

La maison est continuée, depuis le 6 juillet 1907, avec reprise de l'actif et du passif, sous la raison E. Miège, à Genève, par Edmond Miège, de Genève, domicilié à Plainpalais. Genre d'affaires: Commerce de chaussures. Magasin: 1, Rue de la Monnaie.

22 septembre. L'Orchestre Estudiantina de Genève, association ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 11 août 1902, page 1186), a, dans son assemblée générale du 20 septembre 1908, renouvelé son comité qui reste composé comme suit: Victor Tonnety, président, à Plainpalais; Dante Colonelli, secrétaire, à Genève; Olimpiade Presenzini-Mattoli, caissier, à Genève. L'association est engagée par la signature collective des trois membres du comité ou par la signature de l'un des trois muni d'une délégation écrite en honne forme.

Ridg. Amt für geistiges Eigentum — Bureau fédéral de la propriété intellectuelle

### Marken. - Marques

### Eintragungen. - Enregistrements

Nr. 24334. — 19. September 1908, 8 Uhr. Naamlooze Vennootschap Kultuur Maatschappij Parakan Salak, Fabrik,

Batavia (Niederl. Indien).

Tee und dessen Verpackung.



Nr. 24335. -19. September 1908, 8 Uhr. Naamlooze Vennootschap Kultuur Maatschappij Parakan Salak, Fabrik Batavia (Niederl. Indien).

Tee und dessen Verpackung.



Nr. 24336. - 19. September 1908, 8 Uhr. Naamlooze Vennootschap Kultuur Maatschappij Parakan Salak, Fabrik,

Batavia (Niederl. Indien).

Tee und dessen Verpackung.



Nr. 24337. — 19. September 1908, 8 Uhr. Naamlooze Vennootschap Kultuur Maatschappij Parakan Salak, Fabrik,

Batavia (Niederl. Indien) und Haag (Niederland).

Tee und dessen Verpackung.



Nr. 24338. - 19. September 1908, 8 Uhr. Naamlooze Vennootschap Kultuur Maatschappij Parakan Salak, Fabrik,

Batavia (Niederl. Indien) und Haag (Niederland).

Tee und dessen Verpackung.



Nr. 24339. — 19. September 1908, 8 Uhr. Naamlooze Vennootschap Kultuur Maatschappij Parakan Salak, Fabrik,

Batavia (Niederl. Indien) und Haag (Niederland).

Tee und dessen Verpackung.



Nr. 24340. — 19. September 1908, 8 Uhr. Naamlooze Vennootschap Kultuur Maatschappij Parakan Salak, Fabrik.

Batavia (Niederl. Indien) und Haag (Niederland).

Tee und dessen Verpackuug.



Changement de raison.

os 12058—12098, 12604, 13395, 14059—60, 14963, 15002, 15181, 16009—10, 16019, 16086, 16407, 16461, 16509, 17381—82, 18138, 18489. — Selon inscription au registre du commerce en date du 23 avril 1907, la Société anonyme Petit Pierre Watch Co, à La Chaux-de-Fonds, titulaire de ces marques, a modifié sa raison en Société anonyme Clairmont Watch Company, fabrique d'horlogerie Clairmont. — Communiqué au bureau et enregistré le 23 septembre 1908. Nos 12058-

### APPEL AUX CRÉANCIERS

(Première insertion)

La Société Suisse d'affiches & réclames artistiques, association ayant son siège à Genève, Creux de St-Jean, 14, ayant été dissoute par décision de l'assemblée générale en date du 2 septembre courant (Feuille officielle suisse du commerce 1908, n° 238, page 1659), le liquidateur soussigné, en exécution des prescriptions de l'art. 712 C. O., fait sommation à tout créancier de produire ses titres de créance entre ses mains.

Société Suisse d'Affiches & Réclames Artistiques en liq.,

Louis J. Goetz, Corraterie, 26, Genève,

### Schweizerische Nationalbank – Banque Nationale Suisse

Ausweis vom 23. September - Situation du 23 septembre

, density	Aktiva - A	ie Suppaliremen			
1) Metallbestand Réserve métallique	Franken Francs	15. September 1908 15 Septembre 1908	Veränderungen seit dem 15. September 1908 Changement: depuis le 15 Septembre 1908		
a) Gold — Or b) Silber — Argent	115,101,825.67 10,830,870.—	114,717,162.57 11,262,650.—	+ 384,663. 10 - 4319780. —		
2) Noten anderer Banken Billets d'autres banques		3,622,709.70	+ 106,588.70		
3) Wechsel  Effets en Portefeuille	51,460,693. 78	51,170,962. 22	+ 289,731.56		
4) Lombard Nantissements	1,466,872.75	1,642,442.95	<b>— 175</b> ,570.20		
5) Effekten   Titres	8,882,405.85	8,413,525. 70	+ 468,880.15		
6) Sonstige Aktiva Autres postes de l'actif	14,184,567. 72	14,726,252.59	- 541,684.87		
1otal	205,656,534. 17	205,555,705. 73	b done Wansh bo		
irms Wagner & Strack	Passiva - P	St. Calle tiese	in Macloburg, in		
1) Eigene Gelder   Propres Fonds   · ·	25,000,000. —	Hospavitalehox :	s St. E <b>de</b> na sine ofan, <b>-oil</b> en und		
2) Notenzirkulation Billets en circulation	147,421,700. —	146,386,350. —	+ 1,035,350. —		
3) Kurzfällige Schulden Engagements à courte échéance	22,712,821.77	24,762,434.48	<b>- 2,049,612.71</b>		
4) Sonstige Passiva Autres postes du passif	10,522,012. 40	9,406,921.25	+ 1,115,091.15		
Total	205,656,534.17	205,555,705. 73	der deriet assier		

## Nichtamtlicher Teil — Partie non officielle

Diskontosätze - Taux d'escompte (Bulletin der Schweizerischen Nationalbank. — Bulletin de la Banque Nationale Suisse.)

Paris	London	Berlin	Milano	Wien Ab N	ew-York*)
0. p.	O. P.	O. P.	O. p.	0. p. 0	. p.
3 13/8	8 25/16	4 31/4	5 33/4	31/2 31/9	1 2
3 2	3 3	4 31/4	5 31/4	31/2 37/18 4	4 2
3 213/18	4 41/2	5 43/8	5 4	4 94 34	31/9
31/2 33/8	41/2 37/8	51/2 51/4	5 5	5 5 1	5 3
3 11/8	21/2 13/8	4 23/4	5 31/4	4 37/16	5
3 11/4	21/2 11/2	4 23/4	5 31/4	4 33/4	5 11/4
8 11/2	21/2 19/18	4 27/8	5 31/2	4 311/18	5 11/4
3 13/4	21/2 11/2	4 31/4	5 31/2	4 37/8	5 13/4
3 2	21/9 13/8	4 31/4	5 38/8	4 315/16	511011/4
	0. p. 3 13/8 3 2 8 213/18 31/2 33/8 3 11/8 3 11/4 5 11/2 5 15/4	$ \begin{array}{c ccccccccccccccccccccccccccccccccccc$	$ \begin{array}{c ccccccccccccccccccccccccccccccccccc$	$ \begin{array}{c ccccccccccccccccccccccccccccccccccc$	$ \begin{array}{c ccccccccccccccccccccccccccccccccccc$

Kurs für Sichtdevisen auf:\*\*) — Cours du change à vue sur:\*\*)

Gesetzliche Paritat (Parité légale): £ 1 = Fr. 25.225; M. 100 = Fr. 123.457; Kr. 100 = Fr. 105.01; H. fl. 100 = Fr. 208.3193; £ 1 = Fr. 5.182.

	Paris	London	Deutschland	Italia	Bruxelles	Wien	Amsterdam	New-York
1904 23. IX.	99.99	25.201/2	123.521/4	99.971/2	99.963/4	105.14	208.321/2	5.1715/16
1905 23. IX.	100.011/4	25.161/4	123.153/4	100.083/4	99.803/4	104.813/4	207.781/4	5.171/2
1906 23. IX.	99.951/4	25.181/4	123.18	100.083/4	99.721/4	104.80	208.013/4	5.181/2
1907 23. IX.	100.031/9	25.141/2	122.93	100.163/4	99.70	104.611/5	208.23 /4	5.163/4
1908 23. VIII.	99.963/4	25.13	123.183/4	100.05	99.733/4	104.931/2	208.100/2	5.163/16
			123.151/2				208.224/	
10 77. IX.	100.071/2	25.141/4	123.193/4	100.07	99.781/4	104.921/5	208.45	5.161/1
			123.24				.208.283/4	
23. IX.	100.10	25.14	123.26	100.011/9	99.751/2	104.971/4	208.161/4	5.163/16

\*\*) Die Kurse bedeuten Geldkurse. - Les cours signifient cours de la demande.

Oesterreichische Textilindustrie. Ueber die gegenwärtige Lage der österreichischen Textilindustrie hat das «Wiener Fremdenblatt» aus der Feder eines hervorragenden Textilindustriellen einen Bericht veröffentlicht, den wir nachstehend wiedergeben.

Das österreichische Textiligewerhe befindet sich augenblicklich in einem Zustande der grössten Depression, und alle Zweige dieser mächtigen Industrie haben unter der Ungunst der derzeitigen Geschäftslage schwer zu leiden. Seit dem Jahre 1906 batte die gewaltig anschwellende Weltkonjunktur auch auf die österreichischen Verhältnisse ihren Einfuss geübt. Nabezu das ganze Jahr 1907 war durch diese Ausnahmesituation Deherrscht. Erst in den letzten Monaten des vergangenen Jahres begannen Symptome abnehmender Zuversicht in weiteren Kreisen der Manufakufkundschaft sich zu zeigen. Der stürmische Begehr, der sich während der Hochkonjunktur auf allen Gebieten des Textilmarktes bemerkbär gemacht und die Preise sämtlicher Artikel in die Höbe getriehen bat, musste auch eine gewaltige Vermehrung der Arbeitsmittel und der Produktion zur Folge baben. Nach zuverlässigen Schätzungen beträgt die Zunahme der Baumwollspindeln in Oesterreich und Ungarn seit dem Jahre 1905 nicht weniger als 30 %. Denn Ende 1905 wurde die Zahl der Spindeln verauschlagt auf 3,000,000, und sie dürfte jetzt nicht viel weniger als 3,9 bis 4 Mill. betragen. tragen.

tragen.

Auch die österreichischen und ungarischen Webereien haben, wenn auch nicht in dem Masse wie die Spinner, ihre Etablissemente erweitert. Die Anzahl der Wehstüble dürste seit dem Jahre 1905, wo sie auf 110,000 geschätzt wurde, bis auf 130,000 bis 135,000 sich erhöht baben. Allerdings mag sowohl hei den Spinnern als auch den Wehern die Produktion nicht in demselben Verhältnisse gewachsen sein, wie die Zahl der Spindeln und der Wehstüble, denn die Gesamterzeugung ist durch die in den letzten Jahren an vielen Stellen vorgenommene Reduktion der

Arheitszeit um einen nicht unerheblichen Prozentsatz verkleinert worden. Immerbin kann man mit vollem Rechte die Steigerung der Leistungsfähigkeit der einbeimischen Spinnereien mit 25 %, jene der Webereien mit keit der einbeimise 18 % yeranschlagen.

keit der einbeimischen Spinnereien mit 25 %, jene der Webereien mit 18 % veranschlagen.

Die österreichischen Baum wolldruckereien haben im allgemeinen, abgesehen von einzelnen kleinen Erweiterungen, ihre Betriebe nicht vergrössert. Nur die ungarischen Fabriken haben, angeregt durch die mit der Industrieförderung zusammenhängenden Regierungseinfüsse, sich veranlasst gesehen, eine Erweiterung ihrer Einrichtung vorzunehmen.

Wehn man annimmt, dass im Jahre 1905 in Oesterreich und Ungarn im ganzen 206 bis 210 Walzendruckmaschinen gearheitet haben, so dürfte die Vermehrung his zum Jahre 1908 ungefähr 18 his 20 Maschinen, demnach micht mehr als 9 hls 10% betragen. Immerhin wird auch diese Steigerung der Produktion auf dem Gebiete der Druckerei, inshesondere in einer Zeit, wo der Bedarf eher eine Abnahme als eine Zunahme zu erwarten hat, die Situation des Marktes ungünstig beeinflussen.

Ganz verschieden ist die Situation jeder einzelnen Branche in der Textillndustrie angesichts der durch die verschlecherte Konjunktur veranderten Marktverhältnisse.

Die Spinner und die Weber, unter letzteren namentlich die Rohgewehs-Erzeuger, waren in der angenehmen Lage, ihre Produktion auf lange Zeit hinaus fest zu verschliessen.

Noch jetzt und voraussichtlich noch in den bevorstehenden Monaten, etwa his zum Ende des laufenden Jahres, können die Spinner und Weher ihre Fäbriken mit den Aufträgen heschäftigen, die sie seinerzeit zu den höchsten Preisen erhalten hahen.

Det Bückschlag der Koniunktur wird bei ihnen sich nur durch die

Noch jetzt und voraussichtlich noch in den bevorstehenden Monaten, etwa bis zum Ende des laufenden Jahres, können die Spinner und Weher ihre Fäbriken mit den Aufträgen beschäftigen, die sie seinerzeit zu den höchsten Preisen erhalten haben.

Der Rückschlag der Konjunktur wird bei ihnen sich nur durch die Preise, die sie bei den neuen Geschäften erzielen, geltend machen. Die Preise diegen nämlich um 25 bis 30 % unter dem Niveau der zur Zeit des Hochstandes erzielten Notierungen.

Anders liegt die Sache bei den Druckern und Appreteuren. Diese haben sich genötigt gesehen, ihren Bedarf an Rohgewehen durch langsichtige, Schlüsse zu den höchsten Preisen zu decken, denn im Jahre 1907 konnte nur auf diese Weise die Ware beschäft werden. Auf dem Markte war auch die kleinste Post von Gewehen das ganze Jabr 1907 hindurch nie prompt erhältlich gewesen. Dieser Zwang zu vorzeitiger Deckung brachte selbstverständlich ein spekulatives Moment in das Geschäft, das besonders in Zeiten hoher Preise für den Drucker eine grosse Gefahr in sich birgt. Der Baumwolldrucker ist nämlich, wie erwähnt, bemüssigt, um seine Fabrik in den Saisonmonaten mit den nötigen Rohstoffen zu alimentieren, seinen Bedarf unter allen Umständen fest zu vergehen. Die Natur des Geschäftes, und speziell des österreichischen Geschäftes, lässt es als undenkbar erscheinen, dass auch der Drucker seine Produktion für die kömmende Saison oder für mehrere Saisons im voraus verkaufen könnte. Er muss daber unter Umständen auf lange Zeit hinaus im voraus teuer kaufen und muss es abwarten, oh ihm seinerzeit die geschäftlichen Verhältnisse es gestatten werden, zeit seinen Gestehungskosten entsprechenden Verkaufspreise zu erzielen.

Im Oktober 1907 wurden die Preise für die Sommersaison 4907/08 ausgegeben. Diese waren ungefähr auf Grund der Rohwarensätze kalkuliert, die etwa im April und Mai 1907 in Geltung waren. Die späteren Monate, Juli und August, hatten noch weit höhere Gewebepreise gebracht. Nun waren seit November 1907 Anzeichen der abgeschwächten Konjunktur wahrneh

durchaus verunglückt zu betrachten.

durchaus verunglückt zu betrachten.

Sie rüsten sich jetzt, für die Frühjahrssaison 1908/09 ihre Kollektionen vorzubereiten. Die neuen Preise sind bisher noch nicht verlautbart worden. Die Situation der Druckfabriken wird durch folgende Erwägungen gekennzeichnet. Sie haben durchwegs teure Rohgewehe in aussergewöhnlich grosser Menge am Lager. Sie haben noch für viele Monate hindurch Gewebe zu den höchsten Notierungen zu ühernehmen. Nichtsdestoweniger muss man damit rechnen, dass sie in der kommenden Saison nicht allein keinen Preisaufschlag, sondern einen immerhin nicht unbeträchlichen Abschlag werden eintreten lassen müssen. Diese Preisreduktion wird naturgemäss direkt aus dem Säckel des Druckwärenfahrikanten hestritten, denn niemand ist momentan in der Lage, für seine Produktion und für jene der ganzen nächsten Saison sich die derzeitigen hilligeren Offerten zunutze zu machen. Es ist sonach leicht zu ermessen, dass die Druckwarenfahriken momentan keineswegs auf Rosen gehettet sind, und dass

die geschäftlichen Aussichten dieses Geschäftszweiges, wenigstens für die nächste Zeit, nicht als besonders günstig hezeichnet werden können.

— Deutsche Seeschiffahrt. Die Abrechnungen der neun grössten deutschen Reedereien, welche in Hamhurg und Bremen ihren Sitz haben, gewähren einen zahlenmässigen Gesamtüherblick der Geschäftsverhältnisse des letzten Jahres. Auf Hamhurg entfällt ein Aktienkapital von 480 Millionen Mark, das mit einer Gesamttonnage von 1,380,263 Brüttoregistertonnen arbeitet, auf Bremen ein Kapital von 462 Millionen Mark mit einer Tonnage von 1,074,017 Bruttoregistertonnen. Ausser diesen grössten Reedereien gibt es in Bremen noch einige, die sich um den Norddeutschen Lloyd gruppieren, meist Gesellschaften m. b. H., während in Hamburg noch eine grosse Zahl von sehr bedeutenden Privatreedereien existiert. Auch zwei Hamburger Aktiengesellschaften, die Deutsche Levante-Linie und die Damptschiffahrtsgesellschaft «Union» sind in obiger Zusammenstellung, die wir einem Berichte des österreichischen Generalkonsulats in Hamhurg entnehmen, nicht herücksichtigt, weil ihre Abschlüsse noch nicht vorliegen; auch die Segelschiffsreedereien sind, in diesen Zahlen nicht enthalten.

Die Hamhurg-Amerika-Linie erzielte mit einer Tonnage der Seeschiffe von 324,009 t und einem Aktienkapital von 125 Millionen Mark und verteilte eine Dividende von 6 % gegen 10 % im Vorjahre.

Beim Norddeutschen Lloyd mit 730,069 t und einem Aktienkapital von

gewinn von 25,2 Millionen Mark und verteilte eine Dividende von 6 % gegen 10 % in Vorjahre.

Beim Norddeutschen Lloyd mit 730,069 t und einem Aktienkapital von gleichfalls 125 Millionen Mark resultierte ein Reingewinn von 23,7 Millionen Mark, respektive eine Dividende von 4% % gegen 8½ % im Vorjahre. Bei der deutschen Dampfschifährtsgesellschaft «Hansa» mit 238,727 t und einem Aktienkapital von 25 Millionen Mark ergah sich ein Reingewinn von 5,8 Millionen Mark, beziehungsweise eine Dividende von 8% gegen 6 % im Vorjahre. Hamburg-südamerikanische Dampfschifährtsgesellschaft: Tonnage 197,600 t, Aktienkapital 15 Millionen Mark, Reingewinn 4,7 Millionen Mark, Dividende 9 % gegen 10 % im Vorjahre. Deutsche Dampfschifährtsgesellschaft «Kosmos»: Tonnage: 167,327, Aktienkapital 14 Millionen Mark, Reingewinn 3,8 Millionen Mark, Dividende 9 % gegen 14 %. Deutsch-australische Dampfschifährtsgesellschaft: Tonnage 141,024, Aktienkapital 16 Millionen Mark, Reingewinn 1,6 Millionen Mark, Dividende 6 % gegen 8%. Deutsche Ostafrika-Linie: Tonnage 75,283, Aktienkapital 10 Millionen Mark, Reingewinn 1,6 Millionen Mark, Dividende 0 gegen 10 Mampfschiffahrtsgesellschaft «Argo»: Tonnage 55,850, Aktienkapital 7 Millionen Mark, Reingewinn 4 Millionen Mark, Dividende 0 gegen 5 %. Dampfschiffahrtsgesellschaft «Neptun»: Tonnage 47,013, Aktienkapital 7 Millionen Mark, Reingewinn 0,8 Millionen Mark, Dividende 5 % gegen 8 %. Das gesamte 342 Millionen Mark betragende Aktienkapital dieser neun Gesellschaften hat sich im Jahre 1907 mit 5,94% % verzinst. Im Jahre 1906 betrug das Kapital 290.5 Millionen Mark, die Verzinsung im Durchschnitt 7,724% %. Bloss die deutsche Dampfschiffahrtsgesellschaft «Hansavermochte ihre Dividende zu erhöhen; auf gleicher Höhe konnte sich die Dividende der Deutsch-australischen Dampfschiffahrtsgesellschaft erhalten, während bei allen anderen Reedereien die Dividende mehr oder weniger zurückging.

Wie die Hamburger Handelskammer berichtet, sieht sich die Segelschiff-

wahrend bei allen anderen Reedereien die Dividende mehr oder weniger zurückging.

Wie die Hamburger Handelskammer berichtet, sieht sich die Segelschiffahrt infolge des stetig zunehmenden Eindringens der Dampfschiffahrt auch in Verkehrszweigen, die früher ausschliesslich der Segelschiffahrt gehörten, immer mehr beengt, wenn gleich erstklassige schnelle Segler mit grosser Ladeläbigkeit sich nach wie vor im Wetthewerbe mit Dampfern behaupten dürsten. Verkäuse deutscher Segler an das Ausland sind nicht selten.

sind nicht selten.

Nach der deutschen Reichsstatistik hetrug der Raumgehalt der deutschen Seeschiffe zu Anfang des Jahres 4,002,896 Bruttoregistertonnen (gegen 3,725,456 im Vorjabre). Nach Abzug der nicht zur Handelsflotte gerechneten Fischer-, Lotsen-, Schlepp- und anderer Fabrzeuge ergiht sich für die eigentliche Handelsflotte zu Anfang 1907 eine Tonnage von 3,911,334 und eine Zunahme gegen das Vorjahr um 264,424 Bruttoregistertonnen. Während die Dampferflotte in fortgesetzter Steigerung begriffen ist, geht die Segelschiftsflotte allmäblich zurück, in Deutschland allerdings nicht in so starkem Masse wie z. B. in England, immerhin zeigt der Bestand der Segelschiftsflotte zu Anfang 1907 mit 443,148 Nettoregistertonnen gegen das Vorjahr mit 471,836 t einen mässigen Rückgang. Der Rückgang datiert übrigens schon ununterbrochen seit Anfang der Achtzigerjahre.

— Rheinschiffahrt. (Migeteilt.) Diesen Sommer hatten die Rheinfrachtfahrten nach Basel den erfreulichen Fortschritt aufzuweisen, dass regelmässig jede Woche mehrmals nach Basel gefahren wurde, und dass daher auch regelmässige Gelegenheit zu Gütertransporten rheinabwärts gehoten war. Diese Zuverlössigkeit und Regelmässigkeit der Basler Fahrten ist für das kommende Jahr in noch höherem Masse gesichert. Sobald und solange überhaupt des Wasserstandes wegen von Mannheim nach Strasshurg gefahren werden kann, wird auch regelmässig mehrmals wöch entlich nach Basel gefahren werden. Dädurch, sowie durch die stete Verbesserung und Vermehrung der Lösch- und Ladevorrichtungen im Basler Rheinhafen erhalt der Schliertansport nach und vön Basel weit mehr Sicherheit und Anziehungskräftfür Berg- und Talgut verschiedenster Art. Um den neuen Transportweg gehührend zur Geltung zu hringen und den Interessenten mit Rat und Auskunft über die Frachtgelegenheiten und -Bedingungen jederzeit an die Hand zu gehen, hat der Verein für die Schiffahrt auf dem Oberrhein eine Erweiterung seiner Geschäftsleitung nach der kaufmännischen Seite hin beschlossen, über die das Inserat in heutiger Nummer näheres enthält.

10 Annoncen-Pacht: Rudelf Messe, Zürich, Bern etc.

Privat-Anzeigen. — Annonces non officielles

Régie des annonces: Rodolphe Messe, Zurich, Berne, etc.

# ns Handelsschule BASEL

Kohlenberg 13. Gegr. 1876. Halhjahr- und Jahreskurse. Privatkurse. Prosp. Ausgez. Referenzen. Prosp. gratis On peut se procurer l'horaire du service d'hiver du 1er octobre 1908, à partir du 26 septembre dans toutes

(2319;)

Der am 1. Oktober 1908 in Kraft tretende Winterfahrplan kann vom 26. September an auf allen Stationen der SioB. B. bezogen werden. (2320;)

Bern, den 25. September 1908.

Generaldircktion.

Le carnet d'épargne n° 2823 de la Banque Populaire Suisse, à Montreux, de fr. 160, en faveur de Monsieur Theodor Schumpp, Hôtel Breuer, à Montreux, est égaré.

Nous sommons le détenteur éventuel de ce titre de le présenter à nos guichets dans le délai de 6 mois à partir de ce jour, faute de quoi il en sera délivré un duplicata.

Montreux, le 18 septembre 1908.

### Direction générale. UNION OUVRIÈRE ABBAYE-VALLORBE, à l'Abbaye Manufacture de limes en tous genres

les stations des chemins de fer fédéraux.

Berne, le 25 septembre 1908.

L'assemblée générale ordinaire des actionnaires aura lieu le samedi, 10 octobre 1908, à 2 heures du jour, à l'Hôtel de Ville, à l'Abbaye.

Ordre du jour statutaire.

Le conseil d'administration.

(2276')

BANQUE POPULAIRE SUISSE

# Emprunt fédéral 3% de fr. 24,248,000 de 1897 (1) endel-

# Remboursement de capital au 31 décembre 1908

Ensuite du troisième tirage qui a eu lieu aujourd'hui, les obligations suivantes de l'emprunt susindiqué seront remboursées dès le 31 décembre 1908 et cesseront de porter intérêt à partir de cette date :

4901—4950 8251—8300

Nos 11401—11450 13101—13150 15551—15600

Nºs 16951-17000 24101-24150

Le remboursement de ces obligations, d'ensemble fr. 400,000, aura lieu:

A la Caisse d'Etat Fédérale, à toutes les Caisses d'arrondissement des douanes et des postes ainsi qu'à la Banque Nationale Suisse et ses succursales:

en Allemagne: Aux succursales de la Bank für Handel und Industrie à Berlin et Francfort s. M .:

en France: A la Banque de Paris et des Pays-Bas à Paris, au Crédit Lyonnais à Paris, et à la Banque Suisse et Française à Paris.

Les titres suivants, sortis lors des tirages antérieurs du susdit emprunt, n'ont pas encore été présentés pour le paiement:

ment:
Remboursement du 31 décembre 1906: Nos 20363, 20371.
Remboursement du 31 décembre 1907: Nos 7951—52, 7958, 7973—74, 7982, 10317, 10327, 10329—48, 24181—87, 24193.

Ces titres ont cessé de porter intérêt des le jour de l'échéance du capital.

Les obligations nos 9560 et 9561 de l'emprunt fédéral 31/2 % de 1894, dénoncé au remboursement au 31 mars 1904, n'ont pas encore été présentées à l'encaissement.

Berne, le 16 septembre 1908.

Département fédéral des Finances.

## Amtliches Güterverzeichnis

über den Nachlass des Niklaus Beer, Samuels sel., von Trub, geb. 1845, gewesener Handelsmann im Wydenhof, zu Trub. (2262.)

Eingabsfrist für Schuld- und Bürgschaftsansprachen bis und mit 14. November 1908, bei der Amtsschreiberei Signau in Langnau einzureichen.

Langnau, 16. September 1908.

Amtlich bewilligt.

Der Amtsschreiber: Friedli.

# Weberei Sernftal A.-G. in Engi

## Einladung zur Generalversammlung

Die Herren Aktionäre werden hiermit eingeladen zur Teilnahme an der Dienstag, den 20. Oktober 1908, nachmittags 2 Uhr, im Bureau des Etablissements in Engi (Kt. Glarus) stattfindenden ordentlichen Generalversammlung, behufs Behandlung folgender (2324;

### Traktanden:

Vorlage des Protokolls der letzten Generalversammlung. Vorlesen des Geschäftsberichtes über das Betriebsjahr 1907/08.

Vorlage und Abnahme der Bilanz und der Gewinn- und Verlustrechnung per 30. Juni 1908 und Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses.
Décharge-Erteilung an Verwaltungsrate und Direktion.
Erneuerungswahl des Verwaltungsrates,
Wahl von zwei Bechnungsratesnung zu Sunpleanten.

6) Erneuerungswahl des Verwaltungsrates.
7) Wahl von zwei Rechnungsrevisoren und zwei Suppleanten.
Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung, sowie der Bericht der Rechnungsrevisoren liegen vom 10. Oktober 1908 an den Herren Aktionären im Bureau der Weberei Sernftal A.-G. zur Einsicht auf.

Aktionäre, die an dieser Versammlung teilzunehmen oder sich vertreten zu lassen wünschen, haben sich bis spätestens zwei Tage vor derselben auf dem Bureau der Gesellschaft in Engi oder auf dem Wertschriftenbureau der Bank in Winterthur in Zürich oder Winterthur über ihren Aktienbesitz auszuweisen, wogegen ihnen eine bezügliche Teilnehmerkarte zugestellt wird.

Engi, Kt. Glarus, den 26. September 1908.

Namens des Verwaltungsrates, Der Präsident:



# Fabrik-Oefen anerkannt bester Konstruktion

Gebrüder Lincke, Zürich

Seilergraben 57/59

Rudolf Mosse, Annoncen-Expedition, Zürich, Bern.

# Kapital-Gesuch

Rentables Geschäft sucht stillen Teilhaber mit einer Einlage von

50-60 Mille

Nebst Verzinsung noch hohe Ge-winnbeteiligung. — Offerten unter Chiffre P 7290 Y an Haasenstein & Vogler in Bern. (2314)

## Treppenanlagen

Balkongeländer, Treppengeländer Türfüllungen, Säulen Gusspfosten, Dachfenster

Suter-Strehler & Co.

Konstrukt.-Werkstätte

Zürich (504)



Amerik. Buchtührung lehrt gründ-lich durchUnterrichtsbriefe. Erfolg garantiert. Verl. Sie Gratisprospekt. H. Frisch, Bücherexperte, Zürich. B 15.

# Geschäftsführer gesucht

Zur Besorgung der administrativen und kaufmännischen Arbeiten seiner Geschäftsstelle sucht der Verein für die Schiffahrt auf dem Oberrhein in Basel einen jüngeren, tüchtigen Kaufmann als Sekratär. Amtsantritt womöglich per 1. November 1908.

Erfordernisse: Genaue Kenntnis des Speditions- und Eisenbahntarif-

wesens. Beherrschung der drei Landessprachen.

Die Geschäftsstelle des Vereins (Bureau im Börsengebäude, II. Stock) versendet auf Anfrage Details über Anforderungen, Geschäftsordnung etc., und nimmt schriftliche Bewerbungen bis zum 5. Oktober 1908 entgegen.

Der Vorstand des Vereins für die Schiffahrt

(2326')

auf dem Oberrhein in Rasel.

Les actionnaires de la Société suisse des Spiraux sont convoqués en

# assemblée générale ordinaire

pour lundi, 28 septembre 1908, à 4 heures de l'après-midi, au Grand Hôtel Central, à la Chaux-de-Fonds, avec l'ordre du jour suivant:

1º Lecture du protocole de la dernière assemblée générale,
2º Rapport du conseil d'administration sur l'exercice 1907,
3º Rapport des contrôleurs.
4º Approbation des comptes et du bilan.
5º Attribution du compte de profits et pertes et fixation du dividende.

Conformement à l'article 27 des statuts, le bilan, le compte de profits et pertes et le rapport des contrôleurs, sont déposés à partir de ce jour, chez M. Emile Meyer, maison Blum & Frères Meyer, rue Léopold Robert, N° 39, à la Chaux-de-Fonds, à la disposition de MM. les actionnaires.

Au nom du conseil d'administration, Le président : Le secrétaire:

A. Bourquin-Jaccard.

L.-C. Girard-Gallet.

Verlangen Sie Prospekt Nr. 202 über meinen stationären Entstaubungsapparat 🕁 Pat. 29496 (1836)

# "Reinige mit Luft"

wichtig für

Privat- und Geschäfts-Häuser, Hotels, Spitäler, Sanatorien, Fabriken etc.

Müry, Zürich Gotthardstrasse 55